Top of Form

**Yabancılar Türkiye'de Nasıl Banka Hesabı Açabilir**

**اتباع خارجی چگونه می توانند در ترکیه حساب بانکی باز کنند**

Yabancıların Türkiye bankalarında hesap açmaları çok kolay hale gelmiştir.Tüm yabancı şahışlar,yabancı firmalar,kolayca hesap açarak paralarını Türkiye'ye getirebilmektedirler.Özellikle Ortadoğu'daki savaşlardan dolayı ciddi bir Arap Sermayesi Türk Bankalarına transfer edilmiştir.Yabancı kişi ve şirketlerin hesap açabilme adımlarını aşağıda bulabilirsiniz.

**افتتاح حساب در بانکهای ترکیه برای اتباع خارجی بسیار سهل گردیده است. همه اشخاص حقیقی و حقوقی خارجی با افتتاح آسان حساب بانکی، پولهای خودرا به ترکیه منتقل می نمایند. علی الخصوص بدلیل جنگ در خاورمیانه مقدار قابل توجهی از سرمایه های عربی به بانکهای ترکیه منتقل شده است.**

**Türk vatandaşı olmayanların Türkiye'de hesap açmaları,**

**افتتاح حساب بانکی در ترکیه برای کسانی که شهروند ترکیه نمی باشند**

Türk vatandaşı olmayan yabancıların veya şirketlerin Türkiye’de ikamet etmeleri ne gerek olmadan Türkiye’de bulunan bankalarda kişisel  ve şirket adına hesap  açmaları mümkündür. **برای اشخاص و شرکتهائی خارجی که تابعیت ترکیه را ندارند بدون نیاز به داشتن اقامت در ترکیه، امکان افتتاح حساب برای اشخاص حقیقی وحقوقی وجود دارد.**

**Kişisel Hesap Açmak İçin Gerekli Adımlar,**

**اقدامات لازم برای افتتاح حساب برای اشخاص حقیقی (شخصی)**

1-Öncelikli olarak bir tebligat adresi belirlemelisiniz,(Türkiye’de sizin oturduğunuz veya bir tanıdığınız olabilir)

**1- قبل از هر چیز بایستی، یک آدرس برای ارسال ابلاغیه تعیین گردد (می تواند در ترکیه محل سکونت و یا آدرس یک آشنا باشد)**

2-Bir vergi dairesine  pasaportunuz ile şahsen giderek  yabancılara özel bir vergi numarası alıyorsunuz ve kayıt oluyorsunuz.Tüm vergi daireleri  bu işlemi ücretsiz olarak yapmaktadır.(Eğer çok insan yoksa 30 dakikada işleminiz biter)

**2-با مراجعه حضوری به همراه پاسپورت به اداره دارائی یک شماره مالیات مختص خارجی ها دریافت می نمائید که تمام ادارات مالیاتی بدون اخذ حق الزحمه این کار را انجام می دهند.**

3-Vergi dairesinden almış olduğunuz bu numarala ile hesap açmayı düşündüğünüz banka şubesine giderek hesabınızı açabilirsiniz,para transfer edebilir,borsaya yatırım yapabilir kısaca tüm bankacılık işlemlerini yapabilirsiniz.

**3-با گرفتن این شماره از اداره مالیات می توانید در هرشعبه بانکی که فکر می کنید حساب بانکی باز کنید و از این طریق می توانید پول انتقال دهید ، در بورس سرمایه گذاری کنید و به طور کلی تمام کارهای بانکی را انجام دهید.**

4-Bankada Euro,Dolar Türk lirası.. hesapları açabilirsiniz.

**4-می توانید حسابهای ارزی مثل یورو، دلار و لیر ترکیه باز کنید .**

5-Türkiye de ikamet zorunluluğu yoktur.İnternet üzerinden her türlü işlemi yapabilirsiniz fakat bazı bankalar bir Türk Mobil Telefon numarası isteyebilirler.

**5-اجباری برای اقامت در ترکیه وجود ندارد . از طریق اینترنت می توانید همه کارها را انجام دهید فقط بعضی از بانکها ممکن است شماره تلفن موبایل ترکیه از شما بخواهند .**

**Şirketlere(Firmalara) Hesap Açmak İçin Gerekli Adımlar,**

**اقدامات لازم برای افتتاح حساب بانکی برای شرکتها:**

1-Şahıs hesaplarından farklı olarak şirkete ait imza yetkili müdür hesabı açabilir.

**1-بطور متفاوت با حسابهای شخصی، مدیر مسئول مرتبط با شرکت که صلاحیت امضاء دارد می تواند حساب باز کند.**

2.Tercüme edilmiş belgelerle vergi dairesine gidilerek şirket adına vergi numarası alınır.Şirketin Türkiye’de ofisi,temsilciliği  veya ticari faaliyette  olmasına gerek yoktur.Tebligat adresinin olması yeterlidir.

**2- با در دست داشتن اسناد ترجمه شده، با مراجعه به اداره مالیات بنام شرکت، شماره مالیات اخذ می شود و نیازی به دفتر کار ، نمایندگی ویا فعالیت تجاری در ترکیه وجود ندارد .داشتن آدرس برای ارسال ابلاغیه کافی است.**

3-Alınmış olan vergi numarası ile bankaya gidilir.  Bankalar  şirkete ait tüm belgeleri isterler ,şirket ana sözleşmesi,oda kayıtları,sicil gazeteleri,kuruluş belgeleri,faaliyet belgeleri,varsa lisanslarını Türkçeye tercüme edilmiş(yeminli veya konsolosluk onaylı)olarak isterler.

**3-با اخذ شماره مالیات، به بانک مراجعه می شود بانکها تمام مدارک ترجمه شده (ترجمه رسمی و یا تائیدیه سرکنسولگری ترکیه) مربوط به شرکت اعم از اساسنامه شرکت ، مدارک مربوط به عضویت در اتاق بازرگانی ، روزنامه ها و مدارک تاسیس ، اسناد فعالیت و در صورت داشتن مدرک لیسانس را مطالبه می نمایند.**

4-Şirketler(firmalar) istedikleri hesapları açarak internet  bankacılığı üzerinden tüm  işlemlerini yapabilirler.

**4-شرکتها با افتتاح کردن حساب درخواستی ، می توانند از طریق شبکه اینترنتی بانک همه کارها را انجام دهند.**

-Türkiye bankalarında hesap açmak için herhangi bir sınır yoktur.Yani az olması veya çok olması hesap açılmasına bir etken değildir.

**- هیچ محدودیتی در افتتاح حساب در بانکهای ترکیه وجود ندارد . یعنی بیشتر بودن و یا کم بودن تاثیری در افتتاح حساب ندارد .**

-Türk bankacılığı İşviçre bankaları gibi tüm dünyadan para çekerek güvenilir bir ortam sunmaktadır.

**-بانکهای ترکیه به مانند بانکهای سوئیس با جذب پول از تمام دنیا ، محیط امنی را ارائه می نماید .**

( تهیه شده از طرف شورای مشترک بازرگانی ایران و ترکیه – شعبه شمالغرب)